立即發表： 2016 年 10 月 19 日 州長安德魯 **M.** 葛謨

葛謨州長宣佈紐約哈得遜鎮中部地區可持續發展和合作治理大會 (MID-HUDSON REGIONAL SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND COLLABORATIVE GOVERNANCE CONFERENCE) 取得圓滿成功

社區發展專家、本地當選官員和商業領袖齊聚一堂分享哈得遜鎮中部地區經濟發展戰略

供當地政府和非營利機構使用的《手冊》是瞭解州政府補助和計畫的一站式資源——請參見：www.ny.gov/growth

安德魯 M. 葛謨州長 (Andrew M. Cuomo) 今天宣佈紐約州第五屆地區可持續發展大會取得圓滿成功。本次大會聚集了 330 多位社區發展專家、本地當選官員和商業領袖，共同分享哈得遜鎮中部地區的成功經濟發展戰略。本次會議是州政府向當地政府和非營利機構宣傳現有可用資源的一次活動，旨在在全紐約範圍內建設可持續發展的社區。副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 在波啟浦夕市 (Poughkeepsie) 的美國烹飪學院 (Culinary Institute of America) 主持了本次會議，並強調了用以申請州政府補助金的一站式資源手冊——並提供了囊括 100 多項創新型融資專案的完整清單的背景資料和網路連結。

「從區域經濟發展委員會自下而上的方法到對紐約州市中心復興的投資，我們這屆政府承諾要支援哈得遜鎮中部地區及其周邊地區保持可持續發展的經濟模式，」**葛謨州長說。**「這屆會議上專業的利益相關者以及社區領導者齊聚一堂，共同對應發展智慧型經濟增長戰略而帶來的挑戰和工作，從而有益於該地區多樣化的商業環境並確保整個地區有一個光明的未來。」

「葛謨州長已經向大家證明了可持續發展的原則和戰略投資對於地區的發展是何其重要，你在哈得遜鎮中部地區任何地方都能看到這樣的例子，」**副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 說。**「感謝州長的領導和遠見，我們可以在創造並保護工作機會、在新的產業界助推發展以及強化我們的鄉村社區方面繼續投資下去。我們已取得的進展毋庸置疑，而這一系列會議正是逐漸獲得成功的關鍵。」

可持續發展和合作治理大會 (The Sustainable Development & Collaborative Governance Conference) 源于安德魯·葛謨還在擔任住房和城市发展部部长 (Secretary of Housing and Urban Development) 時在 1999 年召開的一次會議，即：

「跨越鴻溝： 讓本地區為所有人造福： 構建聯邦政府議程」。那次會議邀請了地方主義、智慧發展、城市振興等領域的專家和學者向各種利益攸關方介紹他們的理念，召開專家組討論。

在葛謨州長的領導下，紐約州現正在將州政府機構、當地政府和社區合作夥伴之間的跨機構合作確定為工作重點，從而實現集體效應最大化。紐約西部是這種自下而上的發展模式的經典範例。透過區域經濟發展理事會即可看到這種模式所取得的成就。

截至目前，紐約州已經對哈得遜鎮中部地區投資了 44 億美元以上，用於幫助本地區實現目標。自 2010 年 7 月以來，哈得遜鎮中部地區的私營部門新增了 69,700 份工作機會——增長率高達 9.6%，截至 2016 年 7 月，私營部門所提供的總工作機會一共達到了 796,800 份。如今，該地區的失業率已經顯著下降——從 2010 年 8 月的 7.7% 降至今年同期的 4.4%。

在合作治理大會上，演講人和專家組討論分別審視了案例分析、分享了最佳實踐、並討論了相關範例，深入瞭解紐約州如何作為一名合作夥伴，以建設可持續發展的整體社區，並推動自下而上的經濟發展工作。兩位可持續發展專家在會上發表了主題演講：

- 凱瑟琳·坦貝爾 (Catherine Tumber)，*《Small, Gritty and Green: The promise of America's Older Industrial Cities in a Non-Carbon World》*一書的作者

- 梅麗莎·埃弗里特 (Melissa Everett)，可持續發展的哈德遜河谷之計劃的執行主任

參會人員包括：本地當選官員、規劃人員、經濟發展專家、住房倡議人等等。本次大會強調了葛謨州長對以下方面所做的承諾：大眾交通和以交通為導向的發展模式、長島專案和投資，從而在「超級颶風桑迪 (Superstorm Sandy)」肆虐之後，建設更美好更強大的長島。

大會上，副州長霍楚爾 (Hochul) 宣佈透過州政府的「耕地保護實施補助金 (Farmland Protection Implementation Grant, FPIG) 」計畫，已撥款 240 萬美元用於支持哈德遜谷中部的五大專案，幫助農戶保護 700 英畝以上面臨威脅的珍貴耕地。此外，副州長還宣佈了能源研究與發展管理局已經籌備 790,000 美元供哈得遜鎮中部地區的城市、城鎮和村落把路燈替換成 LED 等，電力成本可能最高節省 65%。

葛謨州長在過去六年間發起或改革過的其他可持續發展專案包括：

- 更清潔、更綠色的區域可持續發展計畫 (Cleaner, Greener Regional Sustainability Plans)

- 區域經濟發展理事會 (Regional Economic Development Councils)

- 《土地銀行法 (Land Bank Act)》，用以改建閒置房地產

- 啟動打擊僵屍房的立法工作

- 完整街道設計計畫 (Complete Streets design initiative)

- 上州振興計畫 (Upstate Revitalization Initiative)

- 哈德遜谷農田保護和紐約南部農業促進專案 (Hudson Valley Farmland Preservation and Southern Tier Agricultural Industry Enhancement Programs)

- 清潔能源社區 (Clean Energy Communities)

- 棕地再開發改革 (Brownfield Redevelopment Reform)

- 歷史保護稅收減免 (Historic Preservation Tax Credit)

- 氣候智慧社區補助金 (Climate Smart Communities Grants)

- 《社區風險和彈性法 (Community Risk and Resiliency Act) 》

***《Small, Gritty and Green》*一書的作者凱瑟琳·坦貝爾 (Catherine Tumber) 表示：**「州長的地區可持續性、智慧型成長和經濟發展的舉措是我們國家最值得稱讚的舉措，我感到很榮幸能參加這次的哈得遜鎮中部地區大會。作為來自紐約北部地區的市民，我認為這些有遠見的專案正是把北部地區放在一個繁榮的低碳未來的核心位置而必不可少的。」

可持續發展的哈德遜河谷之計劃的執行主任梅麗莎·埃弗里特 (Melissa Everett) 表示：「哈得遜鎮中部地區的經濟活力大多來源於該地區具有創新能力的群眾，這股活力與環境以及經濟機遇都有著互動的關係——追蹤系統、藝術和改革區域、食品樞紐、清潔能源的安裝以及正如我們會聚於此的教育機構。所有這些元素將使我們的經濟更加充滿活力，同時也能幫助我們減少環境碳排放量。葛謨州長的可持續發展大會提供一個理想的論壇，讓我們可以討論並實現這些相輔相成的目標。」

阿爾斯特縣 (Ulster County) 執行長官麥克·亨恩 (Mike Hein) 表示：「我們七個縣區在過去六年來發展速度驚人，感謝州長的承諾以及專注於構建更強、可持續發展

的經濟體系，哈得遜鎮中部地區的未來更加明朗了。這次大會齊聚了各方創造性思維以制定建議書，從而將確保未來幾年能可以保持持續發展的勢頭，我們期待著將我們的社區帶到一個新高度。」

執行長官馬克·莫利納羅 (Marc Molinaro) 表示：「哈得遜鎮中部地區可持續發展大會強調了強大的社區對於地區的成功是何其重要。從強健的商業環境到公共-私人夥伴關係以及工作機會的創造，我們社區正朝著正確的方向發展。我們一同投資這個地區的關鍵產業，吸引更多企業並做好基礎工作來實現今天以及未來世世代代的更偉大的成就。」

海德帕克鎮 (Hyde Park Town) 鎮長艾琳·洛爾 (Aileen Rohr) 表示：「我期待與我們的本地政府以及政府部門的夥伴合作，在海德帕克乃至整個地區實施可持續發展的經濟舉措。我們州長把發展有創新、環境友好的戰略擺在了第一位，為的是擺正我們社區的發展方向，朝著構建更加統一、更加可持續發展的經濟體而穩步前進。」

美國烹飪學院 (Culinary Institute of America) 院長蒂姆·萊恩 (Tim Ryan) 表示：「可持續發展是我們美國烹飪學院 (Culinary Institute of America，CIA) 各項工作中的核心問題，我們很榮幸能主持葛謨州長的可持續發展和合作治理大會 (Regional Conference on Sustainable Development & Collaborative Governance) 區域會議來幫助在整個區域擴散這些基本原則。透過聚集如此印象深刻和多元化的利益相關方團體，今天的會議將使我們增進相互關係並推動舉措，這些是構建更光明、更加可持續發展的經濟未來的關鍵。」

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418